



# MIEJSKIE WODOCIĄGI I KANALIZACJA w Bydgoszczy - sp. z o.o.

ULICA TORUŃSKA 103 \* 85-817 BYDGOSZCZ \* SKRYTKA POCZTOWA 604

KONTO BANK PEKAO S.A. II O BYDGOSZCZ  
Nr 73 1240 3493 1111 0000 4305 9142  
IREGON 09063042  
NIP 854 030 92 41  
Nr KRS: 000081278 Sąd Rejonowy w Bydgoszczy  
XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego  
Wysokość kapitału zakładowego: 325 240 600,00 zł

TELEFON 52 586 06 00  
FAX. 52 586 05 93  
52 586 05 83

adres e-mail: bok@mwik.bydgoszcz.pl  
sekretariat@mwik.bydgoszcz.pl  
adres WWW: http://www.mwik.bydgoszcz.pl

#### ZARZĄD SPÓŁKI:

Prezes Zarządu - Dyrektor Naczelny  
Członek Zarządu - Dyrektor ds. Ekonomicznych  
Członek Zarządu - Dyrektor ds. Eksploatacji  
Członek Zarządu - Dyrektor ds. Rozwoju

mgr inż. Stanisław Drzewiecki  
mgr Ewa Szczepkowska  
mgr inż. Sławomir Ryberski  
mgr inż. Włodzimierz Smoczyński

RT.405/0686/2017

2017.12.07

Bydgoski Park Przemysłowo-Technologiczny Sp. z o.o.	
<b>WPEŁNIŁO</b>	
SEKRETARIAT	
2017 -12- 14	
L.dz.	2044/2/2017
Ilość załączników	
podpis	Cimmellewska

**Bydgoski Park Przemysłowo – Technologiczny**  
**ul. Bydgoskich Przemysłowców 6**  
**85-001 Bydgoszcz**

Dotyczy: warunków technicznych dla zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków sanitarnych z projektowanego budynku biurowego i hali magazynowej przy ul. Bydgoskich Przemysłowców 6 dz. nr 7/379, 7/381 i 7/404 obręb 132 w Bydgoszczy.

Miejskie Wodociągi i Kanalizacja w Bydgoszczy – sp. z o.o. w odpowiedzi na wniosek z dnia 08.11.2017r. informuje, że dla zaopatrzenia w wodę projektowanych w/wym. obiektów należy zaprojektować i wybudować przyłącze wodociągowe od istniejącego wodociągu  $\varnothing$  200mm zlokalizowanego w ul. Bydgoskich Przemysłowców będącego własnością BPPT.

Z uwagi na oddalenie istniejącej zabudowy od linii regulacyjnej ulicy powyżej 15m wodomierz należy umieścić w studni wodomierzowej, którą należy usytuować na terenie działki nr 7/404 obręb 132 w odległości 0,5 + 3,0 m od linii regulacyjnej ulicy.

Studnia winna spełnić wymogi określone w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury „w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie” (Dz. U. z dnia 18.09.2015 r. Poz.1422 § 116 i 117) oraz normie PN-91/B-10728 „Studzienki wodociągowe”.

Studnia wodomierzowa powinna być zabezpieczona przed napływem wód opadowych i gruntowych, jak i utrzymana we właściwym stanie technicznym i sanitarnym. Ponadto właściciele nieruchomości winni zabezpieczyć zestaw wodomierzowy na okres zimy przed zamarzaniem oraz dostępem osób niepowołanych (przed ewentualną kradzieżą zamontowanego w niej wodomierza).

W studni wodomierzowej należy przygotować podejście pod zestaw wodomierzowy.

Nad przyłączem wodociągowym w odległości 0,50 m od wierzchu przewodu należy umieścić taśmę ostrzegawczą w kolorze niebieskim. Do górnej tworzącej przewodu wodociągowego mocować drut sygnalizacyjny miedziany DY6 z wprowadzeniem do skrzynki do zasuw i połączenia z zestawem wodomierzowym (zakończyć opaską zaciskową metalową).

Przykrycie przewodu wodociągowego winno wynosić ok. 1,80 m.

Przed i za wodomierzem należy zainstalować zawory odcinające grzybkowe lub klinowe.

Za wodomierzem, na instalacji wewnętrznej (przed pierwszym punktem poboru wody) należy zainstalować zawór antyskażeniowy zgodnie z normą „Zawory antyskażeniowe” – PN-EN 1717 oraz kurek spustowy zgodnie z normą „Instalacje wodociągowe” – PN-EN-92/B-01706.

MWiK dopuszcza zamontowanie jako zaworu za wodomierzem zaworu skośnego z funkcją antyskażeniową i odwadniającą.

Przyłącze wodociągowe z rur PE winno być wykonane z jednego odcinka przewodu od włączenia w przewód uliczny do pierwszego zaworu odcinającego przed wodomierzem.

W projekcie należy dokonać doboru średnicy przyłącza wodociągowego w oparciu o przepływ obliczeniowy i wymagania ppoż. zgodnie z normą PN-92/B-01706 (załączyć obliczenia).

Na podstawie wyznaczonego przepływu obliczeniowego dobrać wodomierz (Klasy C) zgodnie z normą PN-EN 14154 oraz dyrektywą MID nr 2004/22/EC z uwzględnieniem parametru ciągłego strumienia objętości Q<sub>3</sub>, zakresu pomiarowego R.

Dla odprowadzenia ścieków sanitarnych należy zaprojektować i wybudować przyłącze kanalizacyjne sanitarne z włączeniem do istniejącego kanału sanitarnego  $\varnothing$  0,40m zlokalizowanego w ul. Bydgoskich Przemysłowców będącego własnością BPPT w Bydgoszczy.

Przewody spustowe (piony) grawitacyjnej instalacji kanalizacyjnej powinny być wyprowadzone jako przewody wentylujące ponad dach (zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dn. 12.04.2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie - Dz. U. nr 75 , poz. 690 z późniejszymi zm. Roz. 2 par. 122 do 125).

Włączenie przyłącza kanalizacyjnego sanitarnego należy wykonać bezpośrednio w kanał z wykorzystaniem specjalistycznego sprzętu i połączeń (zabrania się rozkuwania elementów kanału).

Na przyłączy kanalizacyjnym sanitarnym należy zabudować studnię rewizyjną o średnicy 1000 mm lub większą w oparciu o normę – PN-B-10729:1999.

Studnia winna być usytuowana na działce nr 7/404 obręb 132 w odległości 0,50 – 3,0 m od linii regulacyjnej ulicy.

Przykrycie przewodów kanalizacyjnych winno wynosić ok. 1,20 m.

Ścieki sanitarne odprowadzane do sieci kanalizacji sanitarnej winny odpowiadać dopuszczalnym stężeniom zanieczyszczeń określonym w załączniku technologicznym.

Na przyłączy kanalizacji sanitarnej poprzez które odprowadzane będą ścieki technologiczne należy zaprojektować studzienkę kontrolną o średnicy wewnętrznej min.  $\varnothing$  1000mm w miejscu reprezentatywnym dla odprowadzanych ścieków.

W przypadku odprowadzania ścieków technologicznych projekt instalacji technologicznej winien uzyskać wszystkie wymagane prawem opinie i uzgodnienia (w tym uzgodnienie w MWiK).

Na podłączenie do sieci wodociągowej i kanalizacyjnej sanitarnej należy opracować projekt przez uprawnioną jednostkę projektową w oparciu o obowiązujące przepisy i normy m.in. Instalacje wodociągowe” – PN-92/B-01706, „Zabudowa zestawów wodomierzowych” – PN-B/10720, Instalacje kanalizacyjne” – PN-92/B-01707.

Projekt należy uzgodnić w Zespole Uzgadniania Dokumentacji Projektowej – Grudziądzka 9-15, w Zarządzie Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej – ul. Toruńska 174a oraz w MWiK.

Projekt do uzgodnienia w MWiK - sp. z o. o. winien zawierać: aktualne warunki techniczne, geologię terenu, dobór średnicy przyłącza wodociągowego i wodomierza, bilans ścieków sanitarnych, plan sytuacyjno-wysokościowy z naniesioną trasą projektowanych przyłączy (po wcześniejszym uzgodnieniu trasy w ZUDP dla m. Bydgoszczy) oraz rysunki szczegółowe studzienek oraz innych obiektów i urządzeń (w zakresie, jak dla profili),

Przed przystąpieniem do realizacji przyłączy wod-kan należy uzyskać zgodę na wejście w pas drogowy z Zarządu Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej oraz zgodę BPPT.

O rozpoczęciu prac należy pisemnie powiadomić inspektora Działu Technicznego MWiK.

Realizacja przyłączy winna następować zgodnie z obowiązującymi przepisami i Prawem Budowlanym.

**Przed zasypaniem przyłącza wodociągowego i kanalizacyjnego sanitarnego należy:**

1. Zgłosić do uprawnionej służby geodezyjnej wykonanie na swój koszt inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej przyłączy, której dwa egzemplarze należy dostarczyć inspektorowi MWiK. Na przyłączy wodociągowym należy namierzyć co najmniej dwa charakterystyczne punkty wysokościowe (od osi przewodu), a na przyłączy kanalizacyjnym sanitarnym namierzyć wszystkie punkty charakterystyczne.
2. Uzyskać odbiór techniczny wykonanych przyłączy od inspektora MWiK na podstawie pisemnego wniosku (tel. 052-58-60-972 w godz. 7<sup>00</sup> – 9<sup>00</sup>).
3. Zlecić do MWiK założenie nawiertki / wykonanie wcinki.

Po podpisaniu umowy i złożeniu wniosku MWiK dokona oplombowania zamontowanego przez Państwa wodomierza.

Na pobór wody i odprowadzanie ścieków należy zawrzeć umowę z MWiK w Biurze Obsługi Klienta przy ul Toruńskiej 103, w godz. od 7<sup>00</sup> do 14<sup>50</sup> – telefon 052 58-60-604 (od 604 do 608) na podstawie dokumentu własności.

**Warunki techniczne ważne są 2 lata od daty wydania.**

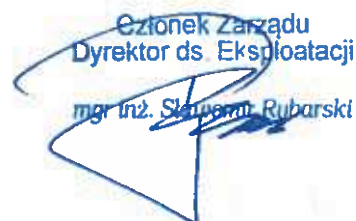
Informujemy, że warunki techniczne nie rodzą praw do terenu oraz nie naruszają prawa własności i uprawnień osób trzecich.

Wnioskodawcy, który nie uzyskał prawa do terenu, nie przysługuje roszczenie o zwrot nakładów poniesionych w związku z wydanymi warunkami technicznymi

W zakresie odprowadzania wód deszczowych informujemy, że zgodnie z zaleceniami Wydziału Zintegrowanego Rozwoju Urzędu Miasta Bydgoszczy wody opadowe i roztopowe należy zagospodarować w granicach terenu powstawania opadu tj. w obrębie działek inwestora poprzez bezpośrednie odprowadzanie do gruntu (np. z zastosowaniem rozsączania), z zachowaniem wymagań określonych w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014r (Dz. U. z 2014r. poz. 1800 § 21).

Jednocześnie zwracamy uwagę, że dołączone do wniosku pełnomocnictwo utraciło już termin obowiązywania, aczkolwiek przy określaniu warunków nie jest wymagany dokument własności, czy też pełnomocnictwo, gdy adresatem warunków i faktury jest zleceniodawca.

Członek Zarządu  
Dyrektor ds. Eksploatacji  
mgr inż. Stanisław Rubarski


**Otrzymują:**

1. Adresat + załącznik graficzny i technologiczny
2. AREA PROJEKT  
ul. Małachowskiego 3/2  
80-262 Gdańsk
3. RC
4. RT/MB a/a

**Załącznik do pisma RT.405/0686/2017  
z dnia 07.12.2017r.**

Zgodnie z ustawą z dnia 7 czerwca 2001 (Dz. U. Nr 72, poz. 747z późniejszymi zmianami) oraz rozporządzeniem Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 roku (Dz. U. Nr 136 poz. 964) w przypadku występowania ścieków przemysłowych, projekt techniczny powinien zawierać część technologiczną zawierającą następujące informacje:

- nazwę i adres zakładu,
- okres pracy w ciągu doby,
- bilans jakościowy i ilościowy ścieków bytowo-gospodarczych, przemysłowych, deszczowych w odniesieniu do poszczególnych odpływów,
- możliwość wstępnego podczyszczania ścieków w zakładzie - schemat urządzeń do podczyszczani z określeniem pojemności całkowitej i użytkowej oraz analizę ścieków
- surowych i podczyszczonych,
- inwentaryzację sieci kanalizacyjnej z oznaczoną studzienką rewizyjną służącą do poboru prób ścieków oraz inwentaryzacją sieci wodociągowej,
- aktualną analizę ścieków wykonaną na charakterystyczne wskaźniki zanieczyszczeń dla zakładu,
- możliwości zmniejszenia emisji zanieczyszczeń wynikającej z technologii procesów w zakładzie
- Określenie powierzchni o trwałej nawierzchni ujęte w systemy kanalizacji deszczowej w rozbiu na:

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. dachy   | m <sup>2</sup> |
| 2. tereny przemysłowe i składowe oraz bazy transportowe                                    | m <sup>2</sup> |
| 3. drogi i parkingi o powierzchni szczelnej  | m <sup>2</sup> |
| 4. parkingi o powierzchni nieszczelnej o ilości miejsc parkingowych powyżej 500 samochodów | m <sup>2</sup> |
| 5. inne niż wymienione w punktach od 1 do 4  | m <sup>2</sup> |

**DOPUSZCZALNE WSKAŹNIKI ZANIECZYSZCZEŃ W ŚCIEKACH**

Lp.	Grupa	Wskaźnik zanieczyszczeń	Jednostka	Stężenie Dopuszczalne
1	I	ChZT	mg O <sub>2</sub> / l	700
2		BZT <sub>5</sub>	mg O <sub>2</sub> / l	500
3		Zawiesina ogólna	mg / l	330
4		Węglowodory ropopochodne	mg / l	15
5		Azot amonowy	mg NH <sub>4</sub> /l	200
6		Azot azotynowy	mg NO <sub>2</sub> /l	10
7		Fosfor ogólny	mg P/ l	15
8		Chlorki	mg / l	1000
9		Siarczany	mg / l	500
10	III	Odczyn	pH	6,5-9,5
11		Temperatura	[° C]	35

Pozostałe wielkości dopuszczalnych wskaźników zanieczyszczeń określone zostały w rozporządzeniu Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 roku (Dz. U. Nr 136 poz. 964) oraz w w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 18 listopada. ( Dz.U. 2014, poz. 1800).

**W przypadku wprowadzania do kanalizacji miejskiej ścieków szczególnie szkodliwych, wymienionych wykazie I i II rozporządzenia Ministra Środowiska (Dz.U nr 233 poz.1988 z 2005r. z późniejszymi zmianami), do wniosku należy dołączyć pozwolenie wodnoprawne (Decyzja) wydane przez Urząd Miasta Bydgoszcz.**

*Handwritten signature/initials*



**LEGENDA:**

Ae eB GRANICA WYDZIELONEGO TERENU POD INWESTYCJĘ  
Ce eD

PROJEKTOWANY BUDYNEK

**BILANS TERENU :**

5092 m<sup>2</sup> POW. ZAB.- budynek projektowany  
17608 m<sup>2</sup> POWERZCHNIA TERENU INWESTYCJI  
7307 m<sup>2</sup> POWERZCHNIA DRÓG I PLACÓW MANEWROWYCH  
1152 m<sup>2</sup> POWERZCHNIA PARKINGÓW  
135 m<sup>2</sup> POWERZCHNIA CHODNIKÓW  
RAZEM POWERZCHNIE UTWARDZONE - 8594 m<sup>2</sup>  
3543 m<sup>2</sup> ( tj 20%> min.10%) POWERZCHNIA BIOL.CZYNNIA  
95 MIEJSCA PARKINGOWE ŁĄCZNIE

**NAWERZCHNIE UTWARDZONE**

- chodniki,
- parkingi
- jezdnie, place manewrowe
- NAWERZCHNIE BIOLOGICZNIE CZYNNIE

▼ WEJŚCIA DO BUDYNKU

▽ BRAMY MAGAZYNOWE

← WJAZD NA DZIAŁKĘ

PLANOWANY PRZEBIEG PRZYŁĄCZA CIEPŁOWNICZEGO Z SIECI MIEJSKIEJ DO BUDYNKU

PLANOWANY PRZEBIEG INSTALACJI KANALIZACJI SANITARNEJ

PLANOWANY PRZEBIEG INSTALACJI WODOCIĄGOWEJ

ZK - ZK/WLZ DO BUDYNKU

**bppt** Bydgoski Park Przemysłowo-Technologiczny

Centrum demonstracyjne fab labs / living labs

**KONCEPCJA ZAGOSPODAROWANIA TERENU**

PAŹDZIERNIK 2017

1:1000@A3

plan sytuacyjny